

DESCRIZIONE DEL PIANO DELLE ATTIVITÀ – INIZIATIVA 1
Corsi curriculari all'interno di scuole locali

1. DONAZIONI NON FINANZIARIE

- ☐ Sì, è prevista la messa a disposizione da parte di terzi di aule ad uso corsi, attività e/o materiale didattico
- ☒ Sì, sono previste donazioni in forma di servizi, prestazione d'opera, iniziative promozionali
- ☐ NO, non sono previste donazioni

2. ATTIVITA'

Destinazione attività	Numero CORSI	Numero ALUNNI	MEDIA di iscritti per corso	Monte ORE totale a.s. (riportato a 60 minuti)	di cui pagate dall'Ente
Infanzia			#DIV/0!		
Primaria	86	1 416	16,5	3 824	3 824
Secondaria di I grado			#DIV/0!		
Secondaria di II grado			#DIV/0!		
TOTALI	86	1 416	16,5	3 824	3 824
Certificazione linguistica					
Assistentato linguistico ai docenti	n. assistenti linguistici:				
	n. docenti assistiti:				
	totale ore annue a carico dell'Ente:				

3. DIDATTICA**a. Indicare gli obiettivi specifici del progetto didattico proposto.**

Illustrare l'articolazione temporale dei corsi progettati sui diversi livelli scolastici (numero ore settimanali e periodo di estensione all'interno dell'a.s.); specificare gli obiettivi di apprendimento in termini di conoscenza/competenza linguistica e abilità comunicativa.

Sono previsti n. 86 corsi curriculari (di cui n. 2 corsi integrati per n. 1h/settimana per corso, e n. 84 corsi EILE per 1h30'/settimana per ogni corso). Tutti i corsi sono svolti nella scuola primaria. Il periodo di estensione dei corsi va dalla metà di settembre 2024 fino alla fine di giugno 2025.

b. Descrivere le metodologie didattiche adottate.

La didattica dei nostri insegnanti fa riferimento essenzialmente alla metodologia cognitiva e ludica. L'alunno è l'elemento centrale nel processo di apprendimento-insegnamento della lingua. Questo processo viene svolto attraverso un approccio coinvolgente in cui "ascolti e dialoghi" siano più vicini alla lingua d'uso.

**MODULO P4**

SCHEDA FINANZIARIA - INIZIATIVA 1
Corsi curriculari all'interno di scuole locali

DENOMINAZIONE PROGETTO: Dimensione Italia - Corsi di lingua italiana nel Grand Est

Sezione A **ENTRATE IN DETTAGLIO**

Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	Percentuale %	
1	Risorse proprie dell'ente: contributi di Istituzioni pubbliche locali	4,000.00	4,000.00	1.82%	
2	Risorse proprie dell'ente: donazioni	2,600.00	2,600.00	1.19%	
3	Risorse proprie dell'ente: interessi bancari	62.00	62.00	0.03%	
4	Risorse proprie dell'ente: quote di partecipazione a carico delle famiglie	800.00	800.00	0.36%	
5	Risorse proprie dell'ente: altro (specificare)	3,500.00	3,500.00	1.60%	
6	TOTALE RISORSE PROPRIE	10,962.00	10,962.00	5.00%	
7	Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI	208,268.00	208,268.00	95.00%	
8	TOTALE ENTRATE	219,230.00	219,230.00	100.00%	

NOTE ESPLICATIVE

(1) Contributi Stato Francese per Associazioni € 3.000,00 / Contributi Comuni in cui si svolgono corsi EILE Dipartimento 54 Meurthe et Mosella € 400,00 - Dipartimento 57 Mosella € 600,00 = totale € 4.000,00

(2) Aziende italiane operanti sul territorio: € 1.000,00 / Aziende francesi operanti sul territorio: € 600,00 / Esercizi commerciali di prodotti di origine italiana operanti sul territorio : € 500,00 / Privati: € 500,00 = totale € 2.600,00

(3) Interessi bancari attivi del conto dell'Ente: € 62,00.

(4) Donazioni volontarie famiglie alunni partecipanti corsi EILE € 800,00.

(5) Adesioni alle iniziative dell'ente (Possibilità per gli aderenti, di avere accesso a riduzioni su acquisto prodotti e offerte promozionali, in relazione alla rete commerciale partner dell'Ente, sul territorio di riferimento, Partecipazione a eventi culturali organizzati dall'Ente): n. 350 adesioni x € 10,00 costo dell'adesione = totale € 3.500,00

(7) Contributo ministeriale richiesto sul cap.3153 dello stato di previsione del MAECI = € 208.268,00

Data 31/01/2025					
				Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)				 Il Presidente Giuseppe Testa	

			
Sezione B		SPESE DI FUNZIONAMENTO DIDATTICO GENERALE	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
9	Affitto aule ad uso corsi e attività (voce comprensiva di eventuali spese accessorie da specificarsi nelle note)	0.00	0.00
10	Acquisto di libri, materiale didattico analogico, digitale e multimediale e software didattici	4,050.00	4,050.00
11	Acquisto attrezzature tecnologiche finalizzate all'insegnamento	0.00	0.00
12	Noleggio attrezzature per insegnamento	0.00	0.00
13	Assicurazione alunni	0.00	0.00
14	Certificazione linguistica	0.00	0.00
15	TOTALE	4,050.00	4,050.00
NOTE ESPLICATIVE			
(9)			
(10) Acquisto libri e/o eserciziari per gli alunni dei corsi: 1.350 libri x € 3,00 (costo medio comprese spese spedizione) cadauno = totale € 4.050,00			
(11)			
(12)			
(13)			
(14)			
	Data 01/01/2025		
			Timbro del Rappresentante Legale e Firma
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			 Il Presidente Giuseppe Testi



Sezione C		SPESE PER IL PERSONALE DOCENTE E ASSISTENTI LINGUISTICI	
Tasso di cambio: 1 Euro =	1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
16	Retribuzione del personale docente impiegato per insegnamento della lingua all'interno del curriculum	172,080.00	172,080.00
17	Eventuale rimborso spese di viaggio del personale docente per l'espletamento delle attività didattiche	10,650.00	10,650.00
18	Assistenti linguistici	0.00	0.00
19	TOTALE	182,730.00	182,730.00

NOTE ESPLICATIVE

(16) Corsi previsti totale n. 86 corsi così suddivisi:
 n. 2 corsi integrati (Ecole Jean Burger di Talange) - 64 ore x € 45,00 (quota media oraria comprensiva degli oneri sociali, di previdenza, e assicurativi sanitari obbligatori secondo la normativa francese) = € 2.880,00 -
 n. 84 corsi EILE - 3.760 ore x € 45,00 (quota media oraria comprensiva degli oneri sociali, di previdenza, e assicurativi sanitari obbligatori secondo la normativa francese) = € 169.200 - Totale € 172.080,00.

(17) I docenti ricevono un rimborso delle spese sostenute per recarsi nelle scuole in auto:
 20 docenti x km. effettuati percorso A/R domicilio/scuola, per un totale di Km 1.775 annui in media per docente, totale Km 35.500 x € 0,30/Km = Totale € 10.650,00 - costo medio per docente € 532,50. Questo calcolo tiene conto del forte aumento del costo dei carburanti.

(18)

Data 31/01/2025			
			Timbro del Rappresentante Legale e Firma
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)			 Il Presidente Giuseppe Testi

			
Sezione D		SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO DEL PROGETTO (max 15% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
20	Affitto spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	3,768.00	3,768.00
21	Materiale di facile consumo	600.00	600.00
22	Spese postali	58.00	58.00
23	Spese telefoniche, internet	324.00	324.00
24	Consumi vari (energia elettrica, riscaldamento, acqua, pulizie, ecc.) riferiti agli spazi adibiti alla gestione e amministrazione del progetto	0.00	0.00
25	TOTALE PARZIALE	4,750.00	4,750.00
26	Retribuzione del personale non docente: Responsabile / coordinatore progetto	15,000.00	15,000.00
27	Retribuzione del personale non docente: Tesoriere / contabile	4,000.00	4,000.00
28	Retribuzione del personale non docente: Impiegati di segreteria n. 1	7,500.00	7,500.00
29	TOTALE PARZIALE	26,500.00	26,500.00
30	TOTALE (voce 25 + voce 29)	31,250.00	31,250.00
NOTE ESPLICATIVE			
(20)Affitto dell'ufficio amministrativo costo totale annuale € 3.768,00 (€ 314,00/mese x 12 mesi)			
(21)Spese per materiale di cancelleria relative alla gestione dell'iniziativa (Cartucce stampante n. 7 x € 50,00 = € 350,00 / Carta stampante € 100,00 / Raccoglitori, divisori, cartelline, buste plastica documenti, buste invio € 100,00 / Materiale vario di cancelleria (penne, gomme, matite, pennarelli, etc.) € 50,00 = totale € 600,00.			
(22) Spese per invio corrispondenza (invio contratti e altri documenti obbligatori ai docenti, invio documenti vari a Organismi con cui l'Ente è in relazione) = totale € 58,00			
(23)Spese per connessione telefoniche e internet per l'uso dell'ufficio amministrativo dell'iniziativa: € 27,00/mese x 12 mesi = € 324,00.			
(24)			
(26)Responsabile/Coordinatore del progetto - Remunerazione complessiva annua € 15.000,00 Totale ore 375 x € 40,00/ora = totale € 15.000,00			
(27)Contabile (Emissione buste-paga, gestione pagamenti oneri sociali, contratti docenti, etc.) - Remunerazione complessiva annua € 4.000,00. Totale ore 160 x € 25,00/ora = totale € 4.000,00. Le altre attività contabili sono svolte dal Tesoriere dell'Ente, a titolo gratuito.			
(28)n.1 Impiegato di segreteria - Remunerazione complessiva annua € 7.500,00 (Stipendio e oneri sociali) (Compiti amministrativi del progetto, Archivio documenti contabili e amministrativi relativi al progetto). Totale ore 625 x 12€/ora = totale € 7.500,00.			
Data 31/01/2025			
		Timbro e firma del Rappresentante Legale	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		 Il Presidente Giuseppe Testi	



Sezione E		SPESE DI CARATTERE PROMOZIONALE (max 10% del costo totale del progetto)	
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta
		da Tabella cambi di finanziamento MAECI	
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO
31	Spese per inserzione / acquisto spazi pubblicitari (stampa, tv, radio)	0.00	0.00
32	Web marketing e social media marketing (realizzazione siti web, gestione pagine internet, campagne di e-mail marketing, sponsorizzazioni online e gestione social network)	1,200.00	1,200.00
33	Realizzazione di materiale promozionale (volantini, locandine, opuscoli, cataloghi, roll-up, materiale audiovisivo e fotografico)	0.00	0.00
34	TOTALE	1,200.00	1,200.00
NOTE ESPLICATIVE			
(31)			
(32) Gestione del sito web www.plic-italia.fr (Aggiornamenti, creazione nuove pagine, etc.) Costo gestione mensile € 100,00 x 12 mesi = € 1.200,00.			
(33)			
Data 31/01/2025			
		Timbro del Rappresentante Legale e Firma	
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		 Il Presidente Giuseppe Testi	



PROMOZIONE LINGUA ITALIANA E CULTURA

Sezione F		RIEPILOGO FINANZIARIO GENERALE		
Tasso di cambio: 1 Euro =		1.0000	Selezionare valuta	da Tabella cambi di finanziamento MAECI
N.	DESCRIZIONE	Totale VAL. LOCALE	Totale EURO	%
35	Risorse proprie dell'Ente (voci da 1 a 5)	10,962.00	10,962.00	5.00%
36	Contributo ministeriale richiesto sul cap. 3153 dello Stato di previsione del MAECI (voce 7)	208,268.00	208,268.00	95.00%
37	TOTALE ENTRATE	219,230.00	219,230.00	
38	Spese di funzionamento didattico generale (voce 15)	4,050.00	4,050.00	
39	Spese per il personale docente e gli assistenti linguistici (voce 19)	182,730.00	182,730.00	
40	Spese di funzionamento amministrativo del progetto (voce 30)	31,250.00	31,250.00	14.25%
41	Spese di carattere promozionale (voce 34)	1,200.00	1,200.00	0.55%
42	TOTALE USCITE	219,230.00	219,230.00	
Data 31/01/2025				
		Timbro del Rappresentante Legale e Firma		
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)		Il Presidente Giuseppe Testi		



INIZIATIVA 1 - CORSI CURRICOLARI

Sezione G -
Dati

Scheda dati progetto: Dimensione Italia - Corsi di lingua italiana nel Grand Est

CORSI		N. CORSI	N. ALUNNI	Totale ORE di lezione annuo	di cui pagate dall'Ente	N. DOCENTI a carico dell'Ente*
SCUOLA DELL'INFANZIA						
SCUOLA PRIMARIA		86	1416	3824	3824	20
SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO						
SCUOLA SECONDARIA DI II GRADO						
TOTALI		86	1416	3824	3824	20
ASSISTENTATO LINGUISTICO		N. assistenti linguistici	N. docenti assistiti	N. corsi coinvolti	totale ore di attività annue	di cui a carico dell'Ente
ORE	Il calcolo delle ORE deve sempre essere riportato a 60 minuti, eventualmente arrotondando.					
DOCENTI*	Inserire il totale delle persone fisiche retribuite e non degli incarichi					
	Data 31/01/2025					
				Timbro del Rappresentante Legale e Firma		
VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE (timbro lineare del firmatario con nome e funzione)						

c. Indicare il numero dei docenti impiegati nei corsi curricolari, specificando quanti siano in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'italiano come L2/LS.

Indicare inoltre la tipologia di contratti utilizzati per i docenti a carico dell'Ente e la loro conformità alla normativa locale.

Numero docenti impiegati: 20 interamente a carico del soggetto richiedente, di cui 5 sono in possesso di un titolo di abilitazione per l'insegnamento dell'italiano come L2/LS.

I contratti per i docenti sono di due tipologie:

d. Indicare - solo se correlato al precedente quadro delle ATTIVITA' - il numero degli Assistenti linguistici da impiegare, assunti in conformità all'Art. 3.5 del Decreto Attuativo.

Non sono previsti assistenti linguistici.

4. ELENCO SCUOLE COINVOLTE NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO

(Indicare alla voce 'Pubblica o Privata' solo le lettere A o B)

N	Denominazione scuola	A. Pubblica B. Privata	Località	Livelli scolastici coinvolti
1	École Jean Moulin	A.Pubblica	Metz	Primaria
2	École Sainte Thérèse	A.Pubblica	Metz	Primaria
3	École La Seille	A.Pubblica	Metz	Primaria
4	École Bellevue	A.Pubblica	Forbach	Primaria
5	École E. du Chatelet	A.Pubblica	Metz	Primaria
6	École Plantières	A.Pubblica	Metz	Primaria
7	École Camille Hilaire	A.Pubblica	Metz	Primaria
8	École Erckman Chatrian	A.Pubblica	Morsbach	Primaria
9	École Pougin	A.Pubblica	Montigny les Metz	Primaria
10	École Jean Burger	A.Pubblica	Talange	Primaria
11	École Piette	A.Pubblica	Oeting	Primaria
12	École Habsterdick	A.Pubblica	Stiring-Wendel	Primaria
13	École Génibois	A.Pubblica	Joeuf	Primaria
14	École Les Crayons Magiques	A.Pubblica	Tressange	Primaria
15	École Saint-Exupéry	A.Pubblica	Maxéville	Primaria
16	École Jean Jaures	A.Pubblica	Nancy	Primaria
17	École Les Crayons Magiques	A.Pubblica	Tressange	Primaria
18	École M. Pagnol	A.Pubblica	Terville	Primaria
19	École du moulin	A.Pubblica	Terville	Primaria
20	École la Patural	A.Pubblica	Augny	Primaria
21	Ecole Jean Macé	A.Pubblica	Lexy	Primaria
22	École Trait d'Union	A.Pubblica	Florange	Primaria
23	École La Magnascole	A.Pubblica	Koenigmacker	Primaria
24	École Villers	A.Pubblica	Rombas	Primaria
25	École Saint Exupery	A.Pubblica	Montigny les Metz	Primaria
26	École La Plaine	A.Pubblica	Metz	Primaria
27	École Jules Ferry	A.Pubblica	Marly	Primaria
28	École Alphonse Daudet	A.Pubblica	Giraumont	Primaria
29	École J.P. Coupet	A.Pubblica	Ste Marie aux chênes	Primaria
30	École Canrobert	A.Pubblica	St Privat la montagne	Primaria
31	École Petit Moulin	A.Pubblica	Rombas	Primaria
32	École Prevert	A.Pubblica	Hussigny-Godbrange	Primaria
33	École Serge Gauche	A.Pubblica	Amanvillers	Primaria
34	École Les Boutons	A.Pubblica	Roncourt	Primaria
35	École Saint Exupéry	A.Pubblica	Rosselange	Primaria
36	École Le Grand Ban	A.Pubblica	Clouange	Primaria
37	École Pergaud Vernes	A.Pubblica	Metz	Primaria
38	École Emilie du Chatelet	A.Pubblica	Metz	Primaria
39	École Jules Ferry	A.Pubblica	Tomblaine	Primaria
40	École Pergaud	A.Pubblica	Laxou	Primaria

41	École J.Romains	A.Pubblica	Maxéville	Primaria
42	École Les Hauts de Vallieres	A.Pubblica	Metz	Primaria
43	École du Parc	A.Pubblica	Amnéville	Primaria
44	École Charles Peguy	A.Pubblica	Amnéville	Primaria
45	École Ste Scholastique	A.Pubblica	Guénange	Primaria
46	École Les Tilleuls	A.Pubblica	Joeuf	Primaria
47	École Plantières	A.Pubblica	Metz	Primaria
48	École Ory	A.Pubblica	Nancy	Primaria
49	École Le Val	A.Pubblica	Metz	Primaria
50	École Poincaré	A.Pubblica	Thionville	Primaria
51	Ecole Joliot Curie	A.Pubblica	Villerupt	Primaria
52	Ecole Guentrange	A.Pubblica	Thionville	Primaria
53	École du Centre	A.Pubblica	Stiring-Wendel	Primaria
54	École Victor Hugo	A.Pubblica	Thionville	Primaria
55	École Bruch	A.Pubblica	Forbach	Primaria
56	École Brucker	A.Pubblica	Nilvange	Primaria
57	École du centre	A.Pubblica	Forbach	Primaria
58	École Porte de Bourgogne	A.Pubblica	Longwy	Primaria
59	École Brossolette	A.Pubblica	Mexy	Primaria
60	École Schlessier	A.Pubblica	Fameck	Primaria
61	École Pasteur	A.Pubblica	Fameck	Primaria
62	École Prévert	A.Pubblica	Fameck	Primaria
63	École Langevin	A.Pubblica	Villerupt	Primaria
64	École Mouzimpuré	A.Pubblica	Essey les Nancy	Primaria
65	École Jean Moulin	A.Pubblica	Haucourt-Moulin	Primaria
66	École Boudonville	A.Pubblica	Nancy	Primaria
67	École Simone Veil	A.Pubblica	Mirecourt	Primaria
68	École La Citadelle	A.Pubblica	Cahrleville-Mézières	Primaria
69	École Chadelle	A.Pubblica	Longwy	Primaria
70	École Château Amiot	A.Pubblica	Metz	Primaria
71	École du Centre	A.Pubblica	Essey les Nancy	Primaria
72	École Debussy	A.Pubblica	Metz	Primaria
73	École Didion Raugraff	A.Pubblica	Nancy	Primaria
74	École d'application Trois Maisons	A.Pubblica	Nancy	Primaria
75	École Prost	A.Pubblica	Metz	Primaria
76	École Freinet	A.Pubblica	Marly	Primaria
77	École Peguy	A.Pubblica	Saint-Dizier	Primaria
78	École Gambetta	A.Pubblica	Saint-Dizier	Primaria
79	École La Fontaine	A.Pubblica	Saint-Dizier	Primaria
80	École Gebhart	A.Pubblica	Nancy	Primaria
81	École Charlemagne	A.Pubblica	Nancy	Primaria
82	École du Centre	A.Pubblica	Essey les nancy	Primaria
83	École Pergaud	A.Pubblica	Epinal	Primaria
84	École Ambrail	A.Pubblica	Epinal	Primaria
85	École La maix	A.Pubblica	Remiremont	Primaria
86	École Saint-Exupéry	A.Pubblica	Yutz	Primaria

Data 31/01/2025

Timbro del Rappresentante Legale e Firma

VISTO VERIFICATA L'ESATTEZZA E APPROVATO
DAL CAPO DELL'UFFICIO CONSOLARE
(timbro lineare del firmatario con nome e funzione)

ISPLIC
PROIEZIONE LINGUA ITALIANA E CULTURA
Il Presidente
Giuseppe Testi
Giuseppe Testi

